

Dan sememangnya meskipun G.G. seolah-olah ada menjadi perhoebeng in antara Directeur-directeur itu masing-masing tadi antara Directeur-directeur dengan G.G. kedoea belah pihak tidak poela ada perhoebeng jang kerib; tidaklah bisa jang G.G. dengan Directeur-departement bertjampoe geel, sejauh mestinya boeat memelihara tan menjempoznakan pertalian.

Hasta G.G. jang sekarang Z.E. Graai van Limberg Stirum sadja jang memoelai memelihara pertalian jang kerib itoe. Dengan kehendaknya, soedah diajakken setiap boelan satoe persidangan antara G.G. dengan Rand van Indie dan Directeur-directeur Departement. Inilah soejoe boekli, menandakan bahwa perhoebeng antara pembesar-pembesar kerajaan itoe memang perioe diperlaha. Tapi atoera ini bah itoe sadja berlakoe, belempah semperna djalannya Persidangan-persidangan ini baharoe memadoe

sesoeatoe hal jang peating sadja dalam pemerintahan, djad' oleom lah ia menjadi iichi o poeat megerikan talit perhoebengan sejara jang dikehendaki.

(Ada sambangan)

PEROBAHAN APAKAH JANG TELAH DIDAPATI OLEH BANGSA KLERKEN DAN DJOERETOELIS DALAM GOLONGAN

B. B.?

(Samboengen H.S. No. 30).

—o—

Kalan kita ingat-ingat berapa kan gadji seorang klerk atau djoeretoelis jang bekerja di golongan B. B. adooch, sangat seun soenggoch hali kita memikirkan nya karena amat kejil sekali ining ga tiada memadai boeat keperleanna zaman ini.

Bila dibandingkan poela kepada gadji personeel di golongan lain itoe maxim sedili lagi nati sebab bagaikan berbanding malam dengan siang rasanja, karena ga-

dji klerk atau djoeretoelis itoe amat rendah sekali. Rendah katanya, sebab dengan terang dapatlah kita ketahui berapa roepiah gadji mereka, ja toe gadji jang se rendah-rendahnya di doenia pegawai Gouvernement.

Tidak goena direntang pandjang meneliskamna disini berapa gadji klerken atau djoeretoelis jang bekerja di golongan B. B. itoe karena sangat membe ni maloe betoel (seolah-olah) rasa jantaran sedikitnya, tetapi tjekoeplah kalau kita ingat-ingat bahwa duurteoeslag dari gadji seorang personeel jang baroe masoek dalam golongan lain itoe ada lebih besar dari pada gadji seorang djoeretoelis atau klerk jang memegang kertas zegel jang bermerk dari sebelah di atas.

Extracht uit het register der bestuuren van den... atau lebih terang, gadji seorang oppasser di golongan lain itoe adalah leioh besar dari pada gadji

seorang klerk atau djoeretoelis yang bekerja dalam golongan B. B. Lebih loetoe lagi, duurteoeslag dari gadji seorang oppasser di golongan lain itoe ada lebih banjak dari pada gadji seorang klerk atau djoeretoelis jang bekerja dalam golongan B. B.

Apakah ini tidak memberi maiae bangsa klerken atau djoeretoelis B. B. kalau angka² dari gadji mereka diteliskan disini?

Sedang jang diatas ini sadja tjekoeplah maloe mereka, roepa ada djoga gadji mereka jang tidak sampai sebanjak duurteoeslag jang diterima seorang oppasser jang di golongan lain itoe.

Hm! Kasih!!!

Betoel-betoel tidak salah kalau diseboet, orang-orang jang bekerja pada golongan B. B. (klerken dan djoeretoelis-djoeretoelis) ada sebagai toemboehnja sesoe-

toe tanaman jang tidak memberi hasil bagi apa djoega poen das tas tanah jaug sangz koeroes daertjampoe poela dengan pasir atau batoe-batoe kerik!

Meingat apa jang terseboet di atas ini dan apa jang terseboet dalam toelisan jang telah laloe itoe, teringat sedikit pertanja-an dalam hati saja:

Apakah jang diatas seperti Directeur van B. B. atau resident resident jang mengoasai bahagian B. B. tidak merasa maloe bahwa djoem lah gadji klerken atau djoeretoelis-djoeretoelis dalam bahagiamna ada jang tidak sampai sedjoem lah duurteoeslag jang diterima seorang op-

H.

M.

"

D

E

L

A

J

E

H

16

Boldoot Eau de Cologne

bezit een heerlijk opwekkende kracht.
In benauwde ruimten schept zij een
frisse gezonde atmosfeer om U heen



H.

M.

"

D

E

L

A

T

E

H

— SOKARINIE —

SIGARETTEN FABRIEK
TANKIM MO

WONOSOBO [Java].

Silakanlah Toean-toean tjoba atoer pesanan dari roepa-roepa Sigaretten keloearan dari saja poenja fabriek jang soedah terkenal dikoeliiing tempat seperti terseboet dibawah ini:

Sokarinie Sigaretten terbiken dari Kedoe Tabak No. 1 per 1000 stuk f 4.—
Kedoe sedjati Sigaretten per 1000 stuk f 4.—
Kedoe tabak Sigaretten per 1000 stuk f 3.90
Dieng Sigaretten per 1000 stuk f 3.75
Van Nelle Shag tabak Sigaretten per 1000 stuk f 10.—
Van Nelle Shag tabak Sigaretten per 1000 stuk f 9.50
Sokarinie Sigaretten Punt Model per 1000 stuk f 3.95
Dieng Sigaretten Punt Model per 1000 stuk f 6.70
Kudabung per 1000 stuk f 1.40 (500 stuks per 1000 stuk f 1.36)

DITIJARI

Jang bertanda tang di diawah di. Voorzitter dari Plaatsyke Raad dari Angkola dan Sipinok, aveleling Padang Sidempoean residentie Tapanoeh, memberi tahoe bahasa minta seorang jang soeka trendjadi Secretaris, beroena boe at Raad jang terseboet. Permoelaan gadjinja f 300 - seboelan dengan mendapat tambahan gadji menoeroet kepandaiannya.

jang wajib ada padanja

Diploma Klein-Ambtenaarsexamen atau soerat idjazah jang sama dengan itoe.

Tjokoep pengetahoean tentang bahasa Melajoe.

Tahoe perkara administratie.

Tahoe karang mengarang dalam bahasa Belanda dan Melajoe.

Merekaitoe jang bekerja pada salah satoe Departement, seperti Commies, Klerk pada kantoor-kantoor atau Secretaris pada seboeah Locale Raad itoetah jang teroe tama.

Hari masoek bekerja pada 1 Februari 1921.

Orang jang berkehendak akan pangkat ini, mengirimkan soerat permintaan bersama-sama dengan salinan soerat-soerat keterangan jang ada padanja kepada Voorzitter Raad jang terseboet, sebeloem tanggal 15 Junuari 1921.

Padang Sidempoean, dan 13 December 1920.

Oleh Voorzitter terseboet,

F. K. W. L. S. n. e. t.

If You want
to marry lady
go to Europe !

Akan tetapi,
kalau toean maoe
beli perkakas auto
Ford, pesanlah pada ka
mi poenja

Toko, jang selamanja
ada sedia.

Serta dengan segala roepa
busi [boegies] atau spark
plug.

Harganja menoeroet masa.

L. B. Abdul Haziz
and

Dja Endar Bongsoe,
SIBOLGA. (35)

Badoetorang gtr. Marah Soleh - Man
dhiling B. III Sibolga. Agent Commissionair,
Telegram adres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEP A TIMBACO DAN NIPAH PA
LEMBANG.

LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BA
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA
MANJA.

Lain dari pada itoe ada dijega djoeal roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t saudagar jang soeka dari barang kehasilan tani dan kefoekangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih dijaoeh, boleh toelis soerat lebih doe
loe kepada adres digatai.

(30)

33)

passer jang bekerdja
digolongan lain itoe?

Achtoelkalām, besar harpan
semoeanja personeel B. B. jang
terseboei diatas ini soedi kirana
jang diatas memikirkap nasib me
reka jaitoe menoeaoet zaman per
redaran gadji-gadji jang diterima
personnel-personnel jang digolo
ongan lain itoe dan lagi besar Ha
rapan mereka soepaja djerih pa
jahnja dihargakan djoega jaitoe
soepaja wang goela-goela (over
werkged) diberi kalau mereka
bekekerja liwat dari biasa, ertinja
nasib mereka tidak lagi tinggal
seperti jang soedah-soedah itoe.

a. Bekerdja membanting toe
lang dari pagi hingga
tetapi tidak mendapat apa-apa se
lain dari gadji dan duurteoes! ag
b. Bekerdja membanting toe
lang dari pagi hingga
tetapi ada djoega gadji mereka ti
dak sampai sebanjak duurteoe
slag jang diterima seorang oppas
ser jang bekerdja di golongan la
in itoe.

Toean-toean saudara klerken
dan djoeroetoclis-djoeroetoclis pa
da golongan B. B. di-Hindia ini!

Apakah toean-toean saudara
oesaha kita boeat meungkat na
sib kita dari tempat jang terbe
nam itoe ketempat jang sederita
na?

Patoekkah kita berdiam diri sa
dia?

Patoekkah kita sabar sadja?

Patoekkah kita tinggal berha
rap-harap sadja?

Patoekkah kita mendengoes sa
dia karena sedikitja gadji?

Patoekkah kita tidak mentjari
tempat jang semporna?

Apakah jang patoet kita lakoe
kan?

Toean-toean saudara!

Marilah kita djangan meloepa
kan bahwa mengkehendaki sesoe
atoe apa, walau sedikit apa poe
-

la banjak hanjalah dengan nama
bersoesah pajah lebih doeloe ba
roe didapati.

Sekian lama setelah ada bang
sa, klerken dan dj. dj. tetapi pe
roebahan jang menjenangkan se
bagai jang telah diterima oleh te
mar kita jang bekerdja di golo
ongan lain itoe beloem ada kita
dapat hanjalah paling beroen
toeng bisa menelati air lier sa
dja kalau telah mendengar cha
bar bahasa personeel di golongan
anoe nasibna telah diperbaiki.

Boeat saja, padj segenap wak
toe maoe dan soeka mengkoet
dengan oesaha apa sekaliopen
asal ada nama bersama sama.

Marilah memikai sipat tjem
boeroe jang baik.

Boeat sementara, karena ketja
daan waktoe, tjokoelplah doeloe
sampai disini, lain waktoelah di
landjoetkan.

Haleon.

Dima'aloemkan.

Siapa, saudara-saudara jing
maoe menoendjang N. V. H. Mij.
Boekh. en Drukkerij "KFMA
DJOEAN BANGSA" selakanlah
beli aandeelnja à f 25 ditambah
plakzel f 0,10, djoemlahf 25 10
pada agent-agent kami. Jaitoelah
pada toean-toean:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar
di Padang Sidempoean.
2. Hadji Abdul Malik, handelaar
di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoeangon, handelaar
di Penjaboengan.

Dengan hormat,

Directeur,

Dja Endar Bongsoe.

Asahi Bier

T J A P

di-BERGRABIVI

Mata

hari



Inilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal
dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier Tjap Matahari

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31)

MEIDJI & Co.

Padang

Siboga.

A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming
"Sumatra")

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

DARI:	KA:	Djaoeah K. M.	I Klasse.	II Klasse.	Moeatan tiap K. G.
Sibolga.	Batang-Toroë. Padang Sidem poean.	57	f 4.—	f 2.20	f 0.02 ^s
	Taroetoeng.	89	" 6.25	" 3.45	" 0.04
	Siborong-borong	66	" 4.60	" 2.55	" 0.03
	Balige.	92	" 6.10	" 3.55	" 0.03 ^s
		114	" 8.—	" 4.45	" 0.04 ^s

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL
(ZINCK).



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Sossee jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer
diseantero doenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji. Dok
ter-dokter soedah sampai tjokoep boeat akoe daur poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H

KERKHOFF & Co.

SIBOLGA.



Sumatra Koffie.
Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar la ma.

SILOENGKANG.
N.B. ini harga lain ongkos kirim. 32)

BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datangkan saroeng - saroeng, kain pandjang haloes kasar, jang soedah disoekai langganan: REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsi "Mohd-Djali."

kedai No. 22 Pasar Ikan. Medan: Telegram adres

13 "DJALI."

TAPANOELIE-ZEEP.
jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannya tidak oesa diproject, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloean; A.D.JA SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoear dimana mana tempat. (29).

BATIK! BATIK!! BATIK!!!

Selaloe bisa dapat pesan pada saya, dari kain - kain BATIK Keloearan DJAWA. Teroetama batik Pekalongan, KOEDOES, dan SEMARANG, dari jang kasar sampe jang paleng haloes, dengan harga BERSAINGAN. Pesanan besar Ketjil bisa dikirim POST-PAKKET Rembours: Selahkan toean² tjoba hatoer pesanan, perdjandjian Menjenangkan. Prijscourant dan monster kain batik KOEDOES, dan SEMARANG dikirim pertjoema pada toean² jang minta, jika diberikoetkan Postzegels boeat onkost kirimnya.

FIRMA THUNG & TJAN.
PADALARANG - PREANGER, JAVA. 24

„PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie
di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insán, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerjaan teroetama berdagang segala batik keloean Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tlap dan toelisan.

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim gewang lebih doeoe saja poengoet Commissie tjoema 1 1/2 %.

Barang berkajoe keloean dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeoe) dengan memoengoet commissie 1 1/2 % djoega.

ADRES : Menoenggoe dengan hormat

Paringgonan 28 Sasak Soerabaja PARINGGONAN.

14

CHABAR PERLOE. CHABAR PENTING

Soedah lama ditoenggoe badjoe oedjan (regenjas)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sampe diini dari Europa kita ada terima sekoempoelan besar dari roepa² BADJOE OEDJAN. Kita poenja badjoe oedjan jang toean² tentoe soedah kenal ada mempoenjai kwaliteit jang paling BAGUES koewat dan ringan, matjam dan harganja seperti jang tersehoeet dibawah ini:

46/36,	warna itam	dan koening	pake-tangan	toetoe	kepala	f 30,
44/36,	"	"	tidak	"	"	f 27, 50
42/36,	"	2	"	"	"	f 25,

Ada sedija roepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda, model sedikit tinggi temboet loenak (tidak keras) harga f 10.- satoe.

Kita poenja badjoe hoedjan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikoewatir nanti lekas abis, diprojectkan toean² lekas atoer pesanan dengan post rembours.

Menanti pesanan dengan hormat.

Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co.

(D.A.R.)

8
Pasar Gedang
Padang S.W.K.

Perniagaan di Batavia

Commission agent hoeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.
Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie procent menoeret biasa.

Pesanan rembours direken paling moerah.

28

Abdulmanap & Dja-Manoppoe „Sipirok“ (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoear barang² kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

- Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insán, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koepang.
- a. Paroppa sadoen; paroppa jang bertoelis koedjori dan lain² kain tenoenan Sipirok;
 - b. Tappa, Tagan, dan lain² perkakas tempat sirih dan tembakau jang disadoer dengan roepa² manik
 - c. Bide dan tikar haloes dan kasar.
 - d. Kopi jang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling ènak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnya Aek Lainpesong di Dolok Siboeal-boeati; (tjoema bisa dikirim dengan Rembours sadja, sebab tidak heraga banjak lagi)
 - e. Kemenjan jang paling bagoes; hasilnya Hoeta Imbaroe Loeat Lombang.
- Segala pesanan diaoer dengan rapi, djoega boleh dikirim dengan Rembours.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

Abdulmanap & Dja Manoppoe. (22)

Mohd. Alie Mandailing

Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjael tjalana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeoe, tjoema diarbil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tlap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tlap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doeoe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan saunggoep mendjoear barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE

ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa² barang Batik keloearan Pekalongan, Soerabaja, Lassan Toel, Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan I.I., seperti Saroeng², kain² pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong² Djokja dan Pekalongan, pendeknja, barang siapa dari toeans² jang soeka berdagang barang² batik keloearan tanah Djawa, tjoalah pesan pada adres jang diatas, moedah, dan apa nanti barang² jang tertoeelis dalam liist pesanan toeans, dengan senang hati kita kaboelekan.

Djoega kalau toeans² soeka barang Palicat atau manteek² kirim wang lebih daeoeloe, kita ambil Commissie tjoema 1 %. Pesanan barang² batik dikirim dengan rembours.

Begitoelah soepaja toeans² taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM-ADRES
ADIL Padang.

26

Frm. HADJI SOELEMAN & ZONEN

Hoofdkantoor Padang Sidempoean,
FILIAAL: SIBOLGA, PADANG, SOERABAIJA

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toeans, jang kita ada berniaga Batik keloearan tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana. Kain Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Salendang & Kompong, Solo, Djokja, Lassan, Koedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Porong, Pekalongan, Batavia Dan selendang, Soetera keloearan Soerabaja.

Diharap toeans² soedi atoer pesanan pada kita, pesanan koerang dari f 100,- kita tida bisa kaboelekan, pengiriman dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeoe kita tjoema tarik Commissie 1 1/2 %. Dan apa sadja Toeans poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjita², Derel Setereep, Keper, Lnan Tariko² dari Wool dan Soetera². Djoega kita soeka tolong djoear barang, hasil keloearan Sumatra dengan Commissie 1 1/2 % seperti Koffie, Beras, Damar Koelit manis (Kasea) dan I.I. menoeroet harga kota Soerabaja.

Adres:
Saman Radjab Mandailing
Sasakstraat No. 8
SOERABAIJA.

Telegram adres:
SAMANRADJAB.

7

HINDIA-SEPAKAT.

lembar kedoea.

Kemis 23 December 1920 No 36.

Bergeraklah hai bangsakoe!

Onderwijs itoe adalah seba gai satoe djiwa bagi kemadjoean sesocatoe bangsa, krena ialah jang diharap akan menghidoepkan perasaan ba gai sekalian bangsa, akan menghargakan dan menunggikan deradat masing bangsa. Oleh sebab itoe haroes lah ia kita hargakan tinggi dan dialah jang pertama se kali haroes kita tanamkan di tengah-tengah bangsa kita.

M. S. Bajo Angin

Doenia jang semangkin toea adalah pada setiap hari menoen djoekkan banjak keadaan jang a neh dan gandji, jang mana tadi na tidak disangka boleh terjadi, adalah pada waktue ini menoendjoekkan dirinya dimocka machloek. Hal ini memang tidak se oempama aroes dapat diempang lagi, karena jang sedemikian itoe memang soedahlah kehendaknya zaman.

Pada tiap hari apabila kita me lihat kekalan dan kekiri, banjak lah perobahan jang kita lihat jang mana pada persangkaan kita ta dinja moengkin akan terjadi.

Perobahan tahadi tiadalah memilih tempat dan negeri, ataupoen kampoeng dan desa, tetapi dimana adanja machloek, disana poen adalah timboel itoe perobahan jang memang selamanja telah di damkan oleh segala isi doenia.

Sebagai satoe pahlawan jang gagah berani didalam peperangan, maka adalah dalam perobahan tahadi **onderwijs** jang paling koeasa menimboelkan itoe peroba han, jang mana memang sangat diingini oleh segala mahroeck jang hidoeip dizaman ini, cka ena meraka itoe telah mengetahoei, bah wa **onderwijs** itoelah seoempama satoe toekang rintis akan menoendjoek djalan bagi mereka itoe akan madjoe kepada jang dinamakan orang "padang kemajoean" itoe.

Djoega mereka itoe telah tahoe, bahwa **onderwijs** itoelah akan memboeka segala perasan manoesia akan menoentot segala haknya, jang memang telah Allah sediakan bagainya dan jang memang haroes diperolehnya.

Oleh sebab itoe maka setiap har! kedengaranlah dari segala kota, kampoeng dan doesoon soera jang amat tangkas, dan ratap jang amat sedih, mengadjak bersama, memintak koernianja itoe **onderwijs** jang amat berharga dan beroena.

Ratap dan tangis tahadi adalah sampai ketelingan jang berkoe asa (pemerintah), dan oleh sebab itoe adalah setengahnja permintaan tahadi dikaboelkannya, sedang jang setengahnja poela adalah sebagai batoe djatoch keloe boek sahadja.

Hal ini memang tiadalah meng herankan bagi kita, apabila kita pikirkan berapa locasnu pekerjaan jang haroes dikerdjakan dan dipikirkannja itoe. Tetapi tiada sadja itoe jang menjeoabkan ma ka **onderwijs** itoe kadang-kadang tiada dapat diperoleh.

Sebagai toean pembatja soedah ma loem aapeen alam telah me ngadakan doea boeah benda jang selaloe ada atau boleh dikatakan tiada dapat bertjerai jaitoe jang diseboekan orang Belanda *actie* dan *reactie*. *Actie* tahadi boleh lah kita misalkan dengan orang jang meratap dan menangis taha di, memintak soepaja **onderwijs** diloeaskan sedang *reactie* boeh-

lah kita misalkan dengan orang pendjilat, jang selamanja mengatakan onderwijs telah tjoekeop biarpoen roepaan **onderwijs** di ngerinja beloem ada ataupoen tjoeoma baharoe sedikit.

Bagaimana dilekjenja kelakoean jang sedemikian ini tentoe toe an, pembatja soedah ma loem. Pada pendapatna saja, orang jang berkelakoean sedemikian itoe, tia dalah salahnja kita misalkan sebagai ratjoen bagi kemadjoean bangsa, karena oleh sabab satoe atau doea orang jang berkelakoean sedemikian itoe ada ditengah bangsa kita, boleh djadi maksoed jang maha baik dan jang terbit dari hati berpoeloeoh-poeloeh orang sebagian ataupoen sama sekali tak menjadi. Pendeknja itoe perintaan ta hadi menjadi lajoe dan boleh djadi kesoedahannya mati sama sekali.

Kaoem jang pertama tahadi ada lah kebiasaan orang jang tiada mampoe mengirim anaknya kene geri lain akan merasai lazat ijitanja itoe onderwijs, sedang kaeom jang pengabisan adalah kebiasaan orang jang mampoe.

Ja, pembatja itoelah semoeanja soedah kemaoeannja zaman; karena sebagai soedan saja katakan tahadi benda jang doea itoe se lamanya ada didoenia ini atau ham pi tiada boleh berjerai.

Begitoepoen sama-samaal kita berdoa kehadiran Tochan seroe se kalian Alam, soepaja mogea kaoem jang pengabisan itoe lama kela maan makin soesoet kiranya dari moeka doenia ini, seepaja bangsa kita dapatlah madjoe dengan le bih tjeput.

Sekarang bagaimanakah halnya dengan orang jang tiada mendapat **onderwijs** tahadi?

Kita biarkan sadjakah mereka i te dengan koeroes kering men genangkan nasib mereka itoe jang djaoeoh berbeda dengan teman sedjawatna itoe?

Tidak pembatja! Lagi satoe kali tidak! Sebagai satoe manoesia jang mempoenai perasan sesama manoesia artinya ditoeboh ki ta ada mengalir darah *kebangsaan* wadjiyah bagai kita jang soe dah berpengetahoean sedikit, men tajari akal akan menolong mereka itoe, seberapa tenaga kita.

Tetapi dengan djalan apa! begitoelah barangkali pertaanjan jang terbit dihati setengahnja toe an pembatja.

Ja, toean-toean pembatja jang terhormat! Boekanlah dengan djalan berontak ataupoen dengan djalan memintak-mintak tetapi dengan djalan sama, bergerak ati nja *sema-sama bekerja*.

Kalau sifat soeka sama-sama bekerja dan pertajaja mempertajaja soedah toem boeh dihati bangsakoe, pada pen dapanan saja ta' oesah lagi kita toenggoe pemberian dari pem rihtai; karena sebagai toean-toe an pembatja soedah ma loem, kalau kita memintak-mintak sadja ja . . . kapan dan pabila akan dikaboelkan permintaan kita itoe, itoelah ada bergantoeng sama or ang tempat kita meminta tahadi.

Tetapi kalau kita sendiri bergerak mengoesahakan apa jang per loe oentoek kita, tentoelah dapat kita memboeat maksoed kita itoe kapan dan pabila terbit dihati kita. Pendeknja disitoe terbit ha ti kita hendak memperboeat se soeate maksoed tentoelah dapat kita dengan segira memboeatnia.

Lagi poela ketahoeitah oleh bangsakoe, bahwa sifat memintak (pengemis) itoe adalah satoe si tat jang amat leman.

"Lemah" kata saja ialah oleh secklah menjadi satoe anggota

sebab orang jang soeka memintak itoe, adalah menoendjoekkan kepada kita bahwa ia tiada soeka mengoereskan keperloean dirinya. Pendeknja kehidoepan orang jang sedemikian itoe bolehlah kita katakan bergantoeng kepada orang lain, karena selamanja ia menoiggoe dan mengharapkan pemberian orang lain sanadia, dan oleh sebab itoe lambat laoennja loepalah ia mengoereskan keperloeannya sendiri. Lagi poela adap lah pada pendapatna saja bahwa sifat soeka memintak-mintak itoe adalah berhoeboeng dengan sifat malas, karena orang pemintak-min tak itoe adalah kebiasaan orang pemalas. Sebab malasnjalan maka ia uada maoe mengoesahakan dirinya, lebih baik ia menoenggope berubian orang lain.

Sekarang teranglah kepada kita bahwa sifat soeka memintak-min tak itoe (pengemis) adalah satoe sifat jang boeroek karena ia adalah menoendjoekkan kelehaman dan merendahkan deradat kita pada pemandangan kaoem "sana" Maka oleh sebab itoe hai bangsakoe Tapanoeli hilangkanlah sifat jang, sedemikian itoe dari diri bangsakoe dan boenglah ia ke laoetan Hindia jang amat dalam itoe, soepaja dapatlah kita meninggikan deradat bangsa kita di tengah-tengah machloek jang hidoeip dizaman ini,

O, bangsakoe pendoedoek Tapanoeli, ketahoeitah olehmoe bawa dengan djalan bersatoe hati dan pertajaja-mempertajailah kita dapat menoendjoek diri dan me nepoek dada, mengatakan jang kita djoega ada mempoenai perasaan kemaoeisan, dan dengan djalan begitoepoen sadjalah kita dapat mendjaga soepaja lain bangsa dia ngan sampai mentjibirkan bangsa Batak. Djoega ketahoeitah olehmoe, bahwa satoe diantara ke moeliana bangsa memang tiada lain dari pada setia menolong bangsanja dalam hal kemadjoean bangsa, dan kalau sadja 50% antara satoe bangsa jang soeka tolong-menolong dalam hal keina djoean dengan tiada soeka met noengoe-noenggoe ataupoen meng harapkan pemoerian bangsa lain, itoelah nanti satoe tanda menoendjoekkan kepada kita bahwa bangsa itoe tiada soeka lagi diindjakin dan ataupoen ditjibirkan bangsa lain.

Tetapi sekarang girang dan gem bira hati saja demi saja teringat bahwa dalam s.ch. "H.S" jang soedah-soedah, saja ada membatah jang bangsakoe di Tapanoeli mroe bergerak mendirikan satoe studiefonds" dan telah banjak orang jang hendak memasoekkan wang ada jang sampai seriboe roepiah d.s.b.

Gembira hati saja ialah oleh sebab demi saja membatja chabar itoe njatalah kepada saja bahwa bangsakoe di Tapanoeli telah sar dar akan dirinya, asaikanan per gerakan bangsakoe ini, djangan seperti setengahnja pergerakan bangsakoe jang soedah, jang seolah karokok toembien dibatoe.

Sekarang hai bangsakoe se kalian baik dihalan dan diloear Tapanoeli marilah sama-sama kita sokong maksoed bangsa kita jang malah baik ini, soepaja dapatlah bangsa kita merasai lazat ijitanja onderwijs jang telah diidam-idam kan sejama ini, karena sebagai soedah diterangkan tahadi **onderwijs** itoelah satoe jang koeat me nolong dan membawa bangsa kita

kepatutang kemajoean itoe. Sokonglah ramai-ramai iloe, Studiefonds" jang hendak di diri kap bangsa kita disana, dan ma

jang setia, karena dengan djalan mendirikan "Studiefonds" inilah bakal dapat kita meraih satoe di antara djendjang kemadjoean jang ita ingin itoe, asal sadja pen doekoek Tapanoeli sania-sama bergiat menjokongna seberapa tenaga masing-masing. Sebagai penoetoep toelisan saja jang tia da sepertina ini, saja berseroe sekali lagi kepada bangsakoe se kalian:

"Ajalah sama-sama bergerak! Toendjoekkanlah darah kebangsaan dengan memoepoehi "Studiefonds" jang didirikan bangsa kita di Balige itoe, soepaja dapatlah ia temboeh dengan soeboer dan lambat laoennja tentoelah dapat kita memetik dan merasi boehnja jang amat lazat tifit rasana itoe. Moga-moga mak boellah kiranya.

Kabar Hindia dan lain-lain.

PEMBAJARAN WANG LANGGANAN

Dja Sodjocangan, Sibolga—1 Oct. —31 Dec. 1920;
H. Badoerahim, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Abdulharris, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Melancion, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
St. Manoekar, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Saoerat id, 2 Nov.—2 Febr. 1921;
H. My. Tjai Moh, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
H. Marasjad, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
R. Mandailing, Tamiang, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Boeber, Peureulak, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Jansen Nst., Koeta Radja, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
St. Bongsoe, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
M. Joenoes, Sigli, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Ali Hasan, Koeta Radja, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
K. Gadjali, Pinang Sori, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Kariamat, Koeta Radja, 1 Jan.—31 Maart 1921;

Dja Pangar Batara Gorga Pijaoengen, Beureutjan, Jan. 1—31 Maart 1921;

Adrianus Siahaan, Taroetoeng, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
Mangr. Hoeaia, Tandj. Merah Est. 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Achmad, Dolok Marangir, 1 Oct.—31 Maart 1920;

Azit, Laboean Bilik, 1 Oct.—31 Dec. 1920;
A. M. Thalib, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Inlandsche School id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

O. E. H. Galoeng, Sidikalang, 16 Nov.—16 Febr. 1921;

H. A. Adnan, Medan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Oedin, Panjaboengan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Aristarcus, Taroetoeng, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

St. Regent, Baroes, 14 Dec.—14 Maart 1921;

St. Kamaiedin, Sorkam Kanan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Dja Lenggang Radja, Batang Toroe, 14 Dec.—14 Maart 1920;

Abd. Mahat, Boekit Melintang, 14 Nov.—14 Febr. 1921;

Hadjji Djatir, Medan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

M. Hom, Panjaboengan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

M. Toenggar, Tandjoeng Poerba Est., 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Stefanus H. B. Taroetoeng, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Djafele, Pad. Sidempoean, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Sagindo Malim, Sipirok, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Amborocius, Taroetoeng, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Dja Parlagoean, Kaban Djahe, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Bag. Hoemala Haroen, Kwala Simpan g, 1 Oct.—30 Nov. 1920;

Aminoellah, Pangkalan Soesoe, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

B. August Nainggolan, Bangkian, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Soetan Gagah, Kota Nopan, 1 Oct.—21 Dec. 1920;

Firman, Pad. Sidempoean, 10 Oct.—31 Dec. 1920;

Bag. Naparas, Penjaboengan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

H. Mohd. Haroen, Medan, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Dja Pangoeboengan, Pad. Sidem oean, 11 Dec.—11 Juni 1921;

C. Ferdinand, Perigi Radja, 7 Dec.—7 Maart 1921;

Dja Pardomelin, Batang Toroe, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

H. Mohd. Arif, id, 1 Oct.—31 Dec. 1920;

Labe Moestapa, Siboehoean, 1 Oct.—31 December 1920; Ada lagi

Dari Administratie.

Dalam ladjoer maaloemat pembajaran langganan dalam lembar kedoea dari H. S. No. 35 ada bukti didapat kesalahan, jaitoe di mana jang beroedjoeng Dec sebenarnya boekanlah 1921, tetapi 1920; deukian djoega jang terjat 1929, sebenarnya 1920. Lain dari pada itoe tentang pembajaran toean St. Mangamar Anggoli, adalah sampainja pada 31 Maart 1921. — Haraplah dimaafkan

* * *

Berhoeboeng dengan lampiran blancco soerat postwissel jang terdapat dalam soerat kabar Hindia Sepakat, adalah doea tiga orang toean-toean pembatja jang soedah kirim soerat pada kami, sebagai menjatakan keherananja; pada hal toean-toean itoe soedah membajwang langganannja.

Boeat penghilangan was-was itoe, dengan hormat disini kami atoerkan beritahoe, bahwa blancco soerat wissel jang terseboet, hendaklah toean-toean pembatja pakaiakan dimana perlojenja sadja. Sedang semoea pembajaran langgan jang telah sampai ditangan kami adalah dimoat seteroesnja dalam halaman Hindia Sepakat. Sebab itoe besar harapan kami, soepaja t.t. langganan meneliti benar-benar akan pembajaran rannja dalam maaloemat itoe. Boeat djadi kadang-kadang lama bareng sampai pada giliranannya; sebab maaloemat pembajaran itoe adalah kami toeroet sadja sebagaimana abdiad pembajaran jang datang kepada kami.

Boeat tanda terima pembajaran Advertentie, akan kami oetjapkan

dengan soerat jang sengadja di kirim kepada adresnya.
Kejakinan Bestuur N. V. Kema djoean Bangsa dan Administrateur Hindia Sepakat, sampai tjoek koep kepada toean-toean langgan boeat memenoehi kewadji-bannja masing-masing.

NOERSIA
intie
Radjasampono & Co.
DIE SILOENGKANG S. W. K.
Mengeloearkan dari segala roe-pa kain kain tenoenan baikpoen jang disoekai oleh bangsa kita Hindia, maoepoen jang disoekai oleh bangsa Europa. Prijscourant dikirim dengan pertjoeema.
Memoedjikan dengan hormat.

34)

MAIN TANGAN BESI DI-BA-TAKLANDEN.

Dari sana Pandan Laoet kabarnya:

Melajang kabar bahwa Justinian, goeroe zending dan Jeremias, kepala kampoeng jang djoega djadi president afdeeling H. K. B., kedocanja di M o e r a , soedah ada seminggoe ditahan dalam pendjara di Balige.

Roepanja toeant controleur Balige ada terima satoe soerat boeta mentjerta dan memboesokkan nama assistent demang dan radja-radja di Moeara. Soerat itoe disangka datangnya dari Moeara

Toean controleur-kabarnja-laloet toendjoekkan soerat itoe kepada assistent demang seraja bertanja, apa betoel atau tidak seperti terseboet dalam soerat itoe. Kalau tidak, baik diselidik siapa poenja perboeatan.

Assistant demang roepanja merasa jang poenja perboeatan tentoe goeroe Justinian.

Dengan perlongan djoeroetelisja, sedang ta' ada orang diroemah goeroe Justinian, dapatlah disambar satoe soerat jang sama boeninja dengan soerat boeta itoe dalam persimpanan goeroe Justinian,

Goeroe Justinian laloet dipanggil dan ditanja. Ia mengakoe te-ros terang menoelis soerat boeta itoe dengan soeroehan Jeremias. Tetapi Jeremias tidak mengko.

Goeroe Justinian toendjoekkan boekti dan keterangan serta sak-si. Ia diantjam kalau ta' maoe menolong memboeat saerat boeta itoe.

Soedah dionderzoek di-Moeara, goeroe Justinian dan Jeremias dibawa ke Balige dan ditahan dalam pendjara, sementara men-tjari ketarangan jang sah.

Sehingga ini pemberita.

Kalau benar kabar ini kami ada berasa heran, dengan alasan mara jang berkoeasa lantas me-nahan goeroe Justinian dan Jere-mias.

Kalau diseboet memberi maloe atau mentjerta dengan soerat tersiar, ti d a k, sebab soerat itoe njata sebagai rahsia sadja antara penoelis atau afzender dengan jang berkoeasa.

Kalau diseboet poela memfitnahkan, apa soedah diselidikirja atau diperiksa, benar tidaknya boenji soerat itoe?

Ja, tetapi siapa tahoe ada alasan jang diperoleh jang beakoeasa makanja kedoea orang itoe ditanja, sebagai orang jang berdosa jang terantjam dengan hoekoeman berat. Kita toenggoe sadjalah beritanya.

Kemaren kami terima briefkaart dari Balige mengabarkan:

Rapat besar Balige soedah men-djatoekkan hoekoeman kepada Justinian 1 tahoen dan Jere-mias 2 tahoen kerdja paksa.

Berat sekali! kata P. Deli.

A. T. O. S.,
seringkali berlanggar.
Hari Kemis 9 - 12 - 20 vracht au-to terseboet No 2 B. B. 216
berlanggar doea bakoel kemenjan di Loemban Ina-Ina dekat batoe 64 jaftoe 2 batoe lagi soepaja sampai ke Taroetoeng. Asalna kira² begini: Pada tempat ter-seboet ada ± 7 orang perempoe-an pembawa kemenjan dari Pansoer Batoe, berhenti me-lepaskan lelahnya ditepi bijalan. Kebetuelan waktoe itoe Gouver-ment Auto Dienst datang dari Taroetoeng dan A. T. O. S. datang dari Sibotga, bertemoe pada tempat terseboet. Perem-poean, tadi jang tjoeua melihat G. A. D. ditang, lantas meréka oendoer kerit dijalan se-dang kemenjan ditinggalkan meréka ditepi dijalan raja. Dengan tidak berapa djaoch lagi, baroe mereka (*pr-pr*) melihat A. T. O. S. ada datang dari belakang mereka poen berlompatan tergo-poh hendar mengangkat kemenjan masing-masing.

A. T. O. S. jang tidak ma-oe berhenti teroes berdjalan, lan-tas melanggar doea bakoel keme-njan jang beloem terangkat. Oentoenglah perempoean² jang tergopoh mengangkat kemenjan itoe dengan tjeptat oendoer sedikit keparit dijalan.

Demikian poela pada hari Ahad 12-12-'20 A. T. O. S. No 2 B. B. 216 djoega, karena ken-tjangna menoeroen dari Bonan Dolok iba, pada pembelokan dalam Batoe Loebang (jang per-tama kedapat dari Sibolga) ter-langgar pada sisi dijalan meno-roen hingga memetjahkan doea tiang tenda dan stuur lari (los). Oentoenglah chauffeurna dengan tjeptat menahan rem dan mem-damkan api machien; tidak sam-pai mengorbankan penumpang ± 19 orang banjakna kedjoerang jang dalam itoe bertimpas, dan dengan auto dan moetannja jang sareat itoe. — Kata M. M. L.

—o—

STATUTEN DARI: "De Bataksche Bank".

11. Josua Sibarani sepoeloech 10.
12. Hadji Salim sepoeloech .. 10.
13. Samuel Pardede sepoeloech 10
14. Bonggar sepoeloech 10
15. Dja Parlagoetan sepoeloech 10.

Djoemlah .. 200.

Dari modal ini soedah dibajar toenai f 11,000, waktoe diteeken soerat oendang₂ ini.

Andeel jang beloem dikeluar-kan itoe akan dikeloearkan didalam tempo sepoeloeh tahoen ter-hitoeng moelai iri hari, terketje ali kalau tempo itoe dipandjang kan menoeroet kepoetoesan dari bestuur (kepala perkongsian ini) dan atas kebenaran dari Seri Pa-doeka Toean Besar Gouverneur-Generaal, kalau masih perlo-

Maka boeat mengeloearkan aandeel jang beloem lakoe itoe atas kepoetoesan kepala perkongsian ini dan harganya akan ditetapkan oleh kepala ini.

Sekoetoe² berhak lebih doeloe membili aandeel jang dikeloe-kan itoe.

Kepala perkongsian ini berhak meminta, soepaja orang jang mengambil soerat aandeel jang be-loem dibajar penoeh akan mem-beri djamin atas wang pembeli-aandeel jang beloem loenas diba-jar itoe.

Seorang poen tiada boleh me-ngambil lebih dari seratoes aandeel jang loenas dibajar.

Harga dari Tobasche Land bouwbank jang dimasoekkan itoe akan ditetapkan seperti jang ter-seboet dalam ajat pengabisan da-ri artikel 12.—

SOERAT-SOERAT AANDEEL.

F a s s 1 5.

Soerat-soerat aandeel ditoelis

atas namanja orang jang membe-li.

Soerat-soerat aandeel itoe ber-nummer bertoeroet dan ditanda tangani oleh doea orang anggota dari kepala perkongsian ini.

Tiap-tiap soerat aandeel diser-tai dengan satoe stel soerat-soe-rat dividend (soerat penerima ke-entoengen) jaag sesoeai angka-na dengan soerat aandeelna ser-ta sehelai soerat talon, boeat pe-minta soerat dividend baroe.

Waktoe menerima ke-entoeng-an diwadijbikan kepada sekoetoe², menoendjoekan soerat aandeelna.

Perkongsian ini hanja menga-koe seorang jang empoena aandeel.

Sekoetoe² jang mempoenai aandeel jang beloem habis dibai-jar, diwadijbikan memberi tahoe tempatnya kepada Perkongsian ini, dan djikalau tada ditoeroetnya im, maka terpandang alamatnya (adresnya) kantoor dari perkoem poelan ini, tempat menjelaskan sengketa (domicile).

Didalam kantoor perkongsian ini akan diadakan satoe register dari aandeel jang ditaroh atas nama jang pegang, dimana ditoe lis penjerahan dan pendjoearan aandeel itoe.

Penjerahan dari aandeel diatas nama terjadi dengan soerat kete-rangan dari jang menjerahan dan dari jang terima penjerahan, dimasoekkan dalam register tadi dan ditanda tangani oleh doea orang anggota dari kepala perkongsian ini.

Djoega akan ditoelis diatas soe-rat aandeel itoe satoe keterangan dari penjerahan itoe keterangan mana ditanda tangani oleh doea orang anggota dari kepala perkongsian ini.

Kepala perkongsian ini berhak dengan tidak oesah ada sebabnya menolak permintaan dari sekoetoe² akan mendjoel soerat kepada toeant Controleur Siboga; mak-soednya kira-kira seperti jang ter-seboet dibawah ini:

Pendoedoek kampoeng Simano-sor meminta dengan bersoeng-goch-soenggoeh soepaja tanah ke-boen jang dibeli B. M. Endah da-ri wakil Dja Taris, jaitoe Hadji Moesa; jang diseberang fabriek getah onderneiming Anggoli, hendaklah djangan diberikan ke pada toeant onderneiming, karena pada pikiran orang pendoedoek kampoeng Simanosor, kalau ta-nah itoe terserah kepada onderne-ming, tentoe pendoedoek Sima-no-sor jang berkeboen dekat disi-toe akan mendapat keroegian, jai-toe tersebut dari koeli-koeli con-tract djeadi laoe asa disata keloe-ar dan akan habislah djagoeng ter-eng, tjabat enz. Sedangkan masih berantara Soenya Sibaba ugoeno dengan keboen-keboen pen-doedoek kampoeng Simanosor, bisa djoega koeli-koeli contract selaloe menfjoeri.

Didalam hal mendjoel aandeel ini, maka kepala perkongsian ini berhak mengeloarkan dupliaat dari soerat aandeel dan men-tjari boet soerat aandeel bermoela.

(Ada sumboengan)

GOUVERNEUR SURINAME.

Toean van Heemstra, bekas bur-gemeester di Arnhem nanti ciang-gat djeadi Gouverneur Suriname.

—o—

HOLLANDSCH - CHINEESCHE - SCHOOL.

Regeering soedah memberi izin, soepaja di Bandoeeng diirikan la-gi H. Ch. school jang ke II ong-kosnia ditaksir f 77900.

Sekolah itoe dibikin dengan 8 kamar.

Beroentoenglah kaoem Tiong Hoa disana.

Sedang kaoem Tiong Hoa disini beloem terberita ada niatan boet sekolah sematjan itoe. RED.

GLASFABRIEK.

Seorang Duitsch, Paul Groet ada mempoenai maksoed boeat men-dirikan glasfabriek di Sumatra Ti moer jaftoe memboeat rubbercups.

Maksoed itoe sekarang soedah hampir didjadikan; machien, goen-naan perkara itoe, sedikit tempo lagi akan dipesan ke Europa, ka-ta S. Hindia.

—o—

DAKWAAAN,

pada toeant Darsono chabarnja ia-lah perkara toelisan dalam Soea-ra Reiat, ditoedoe melanggar ar-tikel 154 dari S. W. voor Neder landsche Indie; pada hari Selasa tanggal 14 dezer soedah moe-lai diperiksa Landraad Soerabaja.

—o—

ONDERWIJSRAAD.

Karena berangkat, diberitikan cari lid onderwijsraad: toeant Dr. J. Lumel dan mas ngabe Di-dijoswojo, dan dapat kepo-e-djian atas djasanja bagi keperioe-an raad terseboet.

Diangkat djadi gantina menjadi lid onderwijs raad terseboet, toeant H. F. Streiff vertegenwo-r-diger dari leearen dan leerarenn dari pada sekolah menengah; Moehamad Zain, vertegenwoordi-ger dari P. G. H. B.

—o—

NAIK REVISIE.

Dalam perkara toeant Soewardi Soerija Ningrat jang soedah di-poetoe oleh Raad v. Justitie Se-marang, maka openbaar ministerie telah naik revisie.

—o—

KABAR DESA.

Rapporteur kita mewarta kan sebagai berikut:

Ghabarnja pendoedoek kam-poeng Simanosor pada 30 November jl. telah mempersema-bahkan sepoetjoek soerat kepada toeant Controleur Siboga; mak-soednya kira-kira seperti jang ter-seboet dibawah ini:

Pendoedoek kampoeng Simano-sor meminta dengan bersoeng-goch-soenggoeh soepaja tanah ke-boen jang dibeli B. M. Endah da-ri wakil Dja Taris, jaitoe Hadji Moesa; jang diseberang fabriek getah onderneiming Anggoli, hendaklah djangan diberikan ke pada toeant onderneiming, karena pada pikiran orang pendoedoek kampoeng Simanosor, kalau ta-nah itoe terserah kepada onderne-ming, tentoe boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

Raajat jang berpikiran lebh loes, tentoe lah bisa boela menimboekan per-boean wengen); sedang roemah toeoe-paan selatoe soeka terima orang menompong dengan selakoe kos-teloos.

PERTANJAAN.

Oleh toeant J. SIAGIAN mem-boeboeh pertanjaan dengan kar-toe post oentoek dimoat di-Hin dia Sepakat ini, sebagai berikut: SIDIKALANG den 18 12-1920, Kenapa begitoe?!

Sedjak toeant Sjamsoeddin alias M. berada di Sidikalang maka djudilah pegawai-pegawai disana seolah-olah berpehak-pehak.

J. SIAGIAN.

Dari Redactie:

Boeat mendjawab pertanjaan diatas ini, tentoe lah kami tak bi-sa, tetapi sebab melihat gelag-nya soerat-soerat jang ada kami terima jang datangnya dari sana, antara mana sama ada dari kedoe a belah pehak; kiranya besarlah harapan kami agar jang berkoea-sa disana itoe, soeka mengambil pengertian; tetapi boekan goena mentjemoek, malah memberi na-sehat antara kedoea belah pehak nia.